

James Cook Languages s.r.o.

se sídlem: Na Florenci 2116/15, Nové Město, 110 00 Praha 1

IČ: 267 53 456

DIČ: CZ26753456

zastoupena: Jakubem Juhaňákem, na základě plné moci

zapsána v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze oddíl C, vložka 91558

(dále jen „**Poskytovatel**“)

a

Česká republika - Správa úložišť radioaktivních odpadů

se sídlem: Dlážděná 6, 110 00 Praha 1

IČ: 660 00 769

DIČ: CZ66000769

zastoupena: JUDr. Janem Prachařem, ředitelem

(dále jen „**Objednatel**“, společně s Poskytovatelem jen „**Smluvní strany**“)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku následující

DODATEK Č. 2

k Rámcové smlouvě o obchodních podmínkách a zajištění jazykového vzdělávání ve společnosti SÚRAO ze dne 29.12.2015 (číslo smlouvy Objednatele: SO2016-007)

(dále jen „**Smlouva**“)

(dále jen „**Dodatek**“)

I.

Předmět Dodatku

1.1 V souladu s písemným oznámením Poskytovatele dle odst. 4.5 Smlouvy (Valorizační klauzule) se Článek 4 odst. 4.1 Smlouvy mění a nově zní:

„4.1 (Výše odměny) *Za služby poskytované podle této Smlouvy a jednotlivých smluv Poskytovateli náleží odměna ve výši:*

441 Kč / 45 minut za českého lektora – individuální kurz

441 Kč / 45 minut za českého lektora – skupinový kurz

441 Kč / 45 minut za zahraničního lektora – individuální kurz

441 Kč / 45 minut za zahraničního lektora – skupinový kurz“

1.2 Článek 7 Smlouvy se doplňuje o nový odstavec 7.5, který zní:

„7.5 Dodavatel zavádí pro podporované jazyky tzv. systém efektivních náhrad (dále jen “S.E.N.”), který doplňuje nahrazování lekcí uvedené ve Smlouvě. Podrobná pravidla S.E.N. jsou uvedena na webových stránkách Dodavatele: <https://jcl.cz/sen/pravidla-systemu-efektivnich-nahrad/>.“

II. Závěrečná ustanovení

2.1 Tento Dodatek je uzavřen elektronicky, a to tak, že je opatřen uznávanými elektronickými podpisy oprávněných zástupců Smluvních stran (dle § 6 odst. 2 zákona č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce ve znění pozdějších předpisů).

2.2 Tento Dodatek nabývá platnosti podpisem zástupců obou Smluvních stran a účinnosti dne 1.1.2022. Dodatek podléhá povinnosti zveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, v účinném znění.

2.3 Stane-li se kterékoliv ustanovení tohoto Dodatku neplatným, neúčinným nebo nevykonatelným, zůstává platnost, účinnost a vykonatelnost ostatních ustanovení Dodatku nedotčena, nevyplývá-li z povahy daného ustanovení, obsahu Dodatku nebo okolností, za nichž bylo toto ustanovení vytvořeno, že toto ustanovení nelze oddělit od ostatního obsahu Dodatku. Smluvní strany se zavazují pro případ neplatnosti, neúčinnosti, či nevykonatelnosti tohoto Dodatku nebo jeho části učinit bez zbytečného odkladu vše potřebné, aby taková neplatnost, neúčinnost, či nevykonatelnost byla co nejefektivněji odstraněna tak, aby byl v co nejvyšší možné míře naplněn účel tohoto Dodatku, respektive konkrétní části Dodatku.

2.4 Smlouva ve znění Dodatku zachycuje úplný projev vůle Smluvních stran. Případné změny či doplňky Smlouvy ve znění Dodatku mohou být uzavřeny pouze písemnou formou a po jejich podpisu Smluvními stranami se stávají nedílnou součástí Smlouvy. Smluvní strany tohoto Dodatku po jeho přečtení potvrzují, že jeho obsah, závazky, prohlášení, práva a povinnosti odpovídají jejich pravé, vážné a svobodné vůli, a že Dodatek byl uzavřen po vzájemném projednání, přičemž obě Smluvní strany měly možnost jeho obsah ovlivnit, nikoli v tísní za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz všech zde sjednaných podmínek připojují obě smluvní strany své podpisy.

Příloha č. 1: Plná moc

V Praze dne: 20.12.2021

Elektronicky

Jakub Juhaňák
na základě plné moci

V Praze dne: 17.12.2021

elektronicky

JUDr. Jan Prachař
ředitel